



UNIVERSIDADE FEDERAL DO CEARÁ
COORDENADORIA DE CONCURSOS –

Edital Nº 90/2018

CADERNO QUESTIONÁRIO

Data: 27 de maio de 2018.

Duração: das 9:00 às 13:00 horas.

Técnico Especializado em Linguagens de Sinais

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ABAIXO.

Prezado(a) Candidato(a),

Para assegurar a tranquilidade no ambiente de prova, bem como a eficiência da fiscalização e a segurança no processo de avaliação, lembramos a indispensável obediência aos itens do Edital e aos que seguem:

01. Deixe sobre a carteira **APENAS caneta transparente e documento de identidade**. Os demais pertences devem ser colocados embaixo da carteira em saco entregue para tal fim. Os **celulares devem ser desligados**, antes de guardados. O candidato que for apanhado portando celular será automaticamente eliminado do certame.
02. Anote o seu número de inscrição e o número da sala, na capa deste Caderno de Questões.
03. Antes de iniciar a resolução das 50 (cinquenta) questões, verifique se o Caderno está completo. Qualquer reclamação de defeito no Caderno deverá ser feita nos primeiros 30 (trinta) minutos após o início da prova.
04. Ao receber a Folha-Resposta, confira os dados do cabeçalho. Havendo necessidade de correção de algum dado, chame o fiscal. Não use corretivo nem rasure a Folha-Resposta.
05. A prova tem duração de **4 (quatro) horas** e o tempo mínimo de permanência em sala de prova é de **1 (uma) hora**.
06. É terminantemente proibida a cópia do gabarito.
07. A Folha-Resposta do candidato será disponibilizada conforme subitem 10.12 do Edital.
08. Ao terminar a prova, não esqueça de assinar a Ata de Aplicação e a Folha-Resposta no campo destinado à assinatura e de entregar o Caderno de Questões e a Folha-Resposta ao fiscal de sala.

Atenção! Os dois últimos participantes só poderão deixar a sala simultaneamente e após a assinatura da Ata de Aplicação.

Res. prova

Coloque, de imediato, o seu número de inscrição e o número de sua sala nos retângulos abaixo.

Inscrição

Sala

Processo Seletivo Simplificado

TEXTO

01 Os assistentes virtuais facilitam muito a realização de tarefas fáceis de fazer. Qualquer um
02 que tenha um dispositivo inteligente, equipado com a Alexa da Amazon ou a Siri da Apple, não
03 precisa mais apertar meia dúzia de botões para programar o alarme, por exemplo. Basta falar que
04 eles fazem. Mas e se outra pessoa fizer algum pedido que você não quer, como colocar algum item
05 indesejado na lista de compras? E se isso acontecer sem que você saiba, com uma voz imperceptível
06 à audição humana? Um grupo de pesquisadores da China e dos EUA mostraram que é possível
07 fazer isso.

08 Em 2016, o grupo dos pesquisadores americanos demonstrou em experimento que
09 conseguiam mandar dispositivos inteligentes, como seu *smartphone*, a ligar o modo avião ou abrir
10 um site com comandos escondidos no ruído branco, que é um som constante que comprime
11 diferentes frequências, como o chiado daquelas antigas televisões quando saíam do ar. Eles
12 funcionaram tanto quando tocados em um alto-falante quanto em um vídeo do YouTube.

13 Dessa vez os pesquisadores publicaram um estudo em que vão além, com comandos
14 escondidos em músicas ou mensagens de voz. Ou seja, enquanto você escuta alguém falando ou
15 tocando uma música na internet, a Alexa pode ouvir que ela deve transferir dinheiro para alguém.

16 Ainda não existem indícios de que esses truques estejam sendo usados fora dos laboratórios,
17 mas segundo Nicholas Carlini, pesquisador da Universidade da Califórnia em Berkeley, é questão
18 de tempo até que esses casos se tornem comuns. “Minha dedução é que pessoas maliciosas já
19 estejam empregando pessoas para fazerem o que eu faço”, afirmou ao New York Times.

20 Essa é somente uma das frentes que investigam esse tipo de vulnerabilidade nesse tipo de
21 dispositivo. Um grupo de estudos nas universidades de Princeton, nos EUA, e Zheijang, na China,
22 demonstrou que os dispositivos podem ser acionados mesmo com o silêncio, usando frequências
23 que o ouvido humano não consegue captar.

24 Já na Universidade de Illinois, também nos EUA, cientistas demonstraram conseguir
25 comandar os aparelhos até em edifícios vizinhos, se ambos estiverem com a janela aberta, com o
26 uso de ultrassom.

27 Questionada pela reportagem do New York Times, a Amazon disse que não divulga medidas
28 de segurança específicas, mas tomou medidas para garantir que seu alto-falante inteligente do Echo
29 seja seguro. Já o Google afirmou ser a segurança um foco contínuo da empresa e que seu Assistente
30 possui recursos para atenuar os comandos de áudio indetectáveis.

31 A Apple informou que o seu alto-falante *HomePod* foi projetado para evitar que os comandos
32 façam coisas como desbloquear portas, e observou que os *iPhones* e *iPads* devem ser
33 desbloqueados antes que a Siri atue em comandos que acessem dados confidenciais ou aplicativos e
34 sites abertos, entre outras medidas.

35 Entretanto, o episódio de estreia da 21ª temporada de *South Park* escancarou a
36 vulnerabilidade do dispositivo da Amazon. No desenho, Eric Cartman passa o tempo todo
37 conversando com a Alexa por seu dispositivo Echo speaker. De casa, diversos espectadores viram
38 seus aparelhos começarem a responder aos comandos do personagem.

Revista Galileu. Globo. 17/05/2018. Disponível em: <<https://revistagalileu.globo.com/Ciencia/noticia/2018/05/south-park-e-cientistas-expoem-vulnerabilidade-em-assistentes-virtuais.html>>. Acesso em 18 mai. 2018.

01. No trecho “Os assistentes virtuais facilitam muito a realização de tarefas fáceis de fazer. Qualquer um que tenha um dispositivo inteligente, equipado com a Alexa da Amazon ou a Siri da Apple, não precisa mais apertar meia dúzia de botões para programar o alarme” (linhas 01-03), depreende-se a seguinte informação implícita:

- A) os dispositivos inteligentes possuem uma função alarme.
- B) tanto a Amazon como a Apple desenvolveram assistentes virtuais.
- C) Alexa é um assistente virtual desenvolvido pela empresa Amazon.
- D) dispositivos inteligentes podem ser equipados com a Alexa ou com a Siri.
- E) antes dos assistentes, os usuários precisavam acionar botões para programar funções.

02. Segundo o texto, é correto afirmar que o grupo de pesquisadores americanos, referido na linha 08:
- A) propôs o bloqueio de aplicativo para acessar dados confidenciais.
 - B) identificou a falha da Siri bem antes da equipe de pesquisadores chineses.
 - C) testou a resposta de assistentes virtuais aos comandos escondidos em música.
 - D) atingiu o maior avanço da pesquisa sobre o tema da segurança virtual em 2016.
 - E) conduziu a principal iniciativa de investigação sobre a segurança da assistente Siri.
03. Em “Eles funcionaram tanto quando tocados em um alto-falante quanto em um vídeo...” (linhas 11-12), a forma sublinhada se refere a:
- A) “meia dúzia de botões” (linha 03).
 - B) “pesquisadores americanos” (linha 08).
 - C) “dispositivos inteligentes” (linha 09).
 - D) “comandos escondidos” (linha 10).
 - E) “esses truques” (linha 16).
04. O último parágrafo do texto constitui:
- A) um parágrafo de conclusão que se limita a fechar o texto.
 - B) a ilustração de um fato que comprova a vulnerabilidade.
 - C) a refutação de um argumento favorável à tese do autor.
 - D) a expressão de opinião pessoal do autor do texto.
 - E) um argumento pautado na autoridade da fonte.
05. O objetivo do texto é:
- A) descrever o funcionamento da Alexa da Amazon.
 - B) criticar os desenvolvedores de aplicativos digitais.
 - C) defender as vantagens do uso de assistentes virtuais.
 - D) apresentar a vulnerabilidade dos assistentes virtuais.
 - E) mostrar a superioridade dos pesquisadores americanos.
06. No trecho “...com comandos escondidos no ruído branco, que é um som constante que comprime diferentes frequências” (linhas 10-11), temos:
- A) duas orações subordinadas substantivas apositivas.
 - B) dois pronomes relativos com antecedente singular.
 - C) uma oração substantiva e outra adjetiva restritiva.
 - D) um pronome relativo e uma conjunção integrante.
 - E) duas orações subordinadas adjetivas restritivas.
07. Assinale a alternativa em que a oração sublinhada exerce função de predicativo.
- A) “a Alexa pode ouvir que ela deve transferir dinheiro para alguém.” (linha 15).
 - B) “é questão de tempo até que esses casos se tornem comuns” (linhas 17-18).
 - C) “Minha dedução é que pessoas maliciosas já estejam empregando pessoas...” (linha 18-19).
 - D) “...a Amazon disse que não divulga medidas de segurança específicas” (linhas 27-28).
 - E) “Já o Google afirmou ser a segurança um foco contínuo da empresa” (linha 29).
08. Em “se outra pessoa fizer algum pedido que você não quer” (linha 04), o verbo grifado encontra-se no mesmo modo gramatical que o verbo destacado em:
- A) “Qualquer um que tenha um dispositivo inteligente...” (linhas 01-02).
 - B) “um som constante que comprime diferentes frequências” (linhas 10-11).
 - C) “enquanto você escuta alguém falando” (linha 14).
 - D) “a Alexa pode ouvir que ela deve transferir dinheiro...” (linha 15).
 - E) “tomou medidas para garantir que seu alto-falante...” (linha 28).
09. Como “estrela” (linha 35), a grafia da palavra está conforme o Decreto N°. 6.583, de 29 de setembro de 2008, em:
- A) feis.
 - B) serie.
 - C) trofeu.

- D) papeis.
 - E) heroico.
10. Como em “uma voz imperceptível à audição humana” (linhas 05-06), a crase está corretamente empregada em:
- A) Uma cega obediência às pessoas.
 - B) Um mecanismo idêntico à humanos.
 - C) Um botão relativo à controlar funções.
 - D) Um dispositivo indiferente à quem usar.
 - E) Um assistente atento à todos os comandos.

Prova de Conhecimentos Específicos

40 questões

11. Marque a alternativa correta sobre o papel do intérprete de Libras educacional no contexto da escola inclusiva, fazendo uma relação com os preceitos éticos e a atuação desse profissional.
- A) Ao intérprete educacional cabe, exclusivamente, a função de interpretar as aulas e ajudar aos alunos com as atividades propostas pelo professor.
 - B) Segundo o MEC, o intérprete educacional deve simplificar o conteúdo dado pelo professor utilizando-se de recursos visuais para auxiliar a sua interpretação.
 - C) O intérprete educacional deve estabelecer parcerias com o professor e criar um espaço para planejamento, dessa forma, é possível criar estratégias interpretativas que facilitem o trabalho em sala de aula.
 - D) O intérprete de Libras é o profissional da escola que acompanha o aluno surdo, interpretando as aulas, ajudando na realização das tarefas escolares, além de ser o profissional capacitado para dar suporte emocional ao aluno surdo.
 - E) O intérprete educacional deverá assumir salas de aula apenas no Ensino Médio e na Pós-Graduação, pois a Educação Infantil e o Ensino Fundamental I e II ficam a cargo do professor regente de sala de aula assumir a função da comunicação com os alunos surdos.
12. Barbosa (2004) em seu livro “Procedimentos técnicos da tradução: uma nova proposta” discute sobre técnicas de tradução. Sobre a técnica de tradução que a autora denomina de decalque é correto afirmar que consiste em:
- A) omitir elementos da língua fonte na língua alvo.
 - B) traduzir literalmente sintagmas da língua de origem para a língua alvo.
 - C) introduzir, na língua alvo, elementos não existentes na língua de origem.
 - D) mudar as categorias gramaticais dos termos na passagem da língua fonte para a língua alvo.
 - E) traduzir palavra por palavra da língua de origem para a língua alvo, mudando, quando necessário, a categoria gramatical das palavras.
13. O decreto 5.626/2005 legisla sobre a formação do tradutor e intérprete de Libras - Língua Portuguesa. Sobre esse assunto, marque a alternativa correta.
- A) De acordo com o Decreto supracitado, os tradutores e intérpretes de Libras devem ter formação, somente, através de cursos de Bacharelado em Letras Libras.
 - B) De acordo com o Decreto 5626/2005, a formação do tradutor e intérprete de Libras somente pode ser realizada por organizações da sociedade civil representativas da comunidade surda.
 - C) A formação do tradutor e intérprete de Libras - Língua Portuguesa pode efetivar-se por meio de curso superior de Tradução e Interpretação, com habilitação em Libras - Língua Portuguesa.
 - D) Não existem cursos superiores em Tradução e Interpretação de Libras/Língua Portuguesa, dessa forma o profissional tradutor e intérprete de Libras possui certificação apenas de Ensino Médio.
 - E) O exame de proficiência em tradução e interpretação de Libras - Língua Portuguesa (PROLIBRAS) está previsto no referido decreto, como formação em nível médio e superior em Tradução e Interpretação da Libras - Língua Portuguesa.

14. Sobre os princípios de ética relacionados ao tradutor e intérprete de Libras é correto afirmar que:
- A) de acordo com as orientações do MEC, o tradutor e intérprete de Libras deve sempre utilizar roupas escuras no exercício de sua atividade.
 - B) o tradutor e intérprete deve manter a confidencialidade como condição essencial para um trabalho de tradução e interpretação, salvo quando interpelado judicialmente para a quebra dessa confidencialidade.
 - C) de acordo com Quadros (2004), o tradutor e intérprete deve manter a imparcialidade, o respeito, a fidelidade, a distância profissional e a confiabilidade como preceitos éticos.
 - D) o tradutor e intérprete deve observar as orientações de gênero, raça e religião do solicitante do serviço, somente deverá aceitar o trabalho se comungar das mesmas ideologias do contratante.
 - E) o tradutor e intérprete, no processo comunicativo, é apenas um ‘canal de comunicação’. Dessa forma, o tradutor e intérprete necessita ter um distanciamento profissional máximo que não lhe permita envolvimento no processo tradutório.
15. Pagura (2003) apresenta três modalidades de interpretação, são elas: a simultânea, a consecutiva e a intermitente. Sobre as modalidades consecutiva e intermitente é correto afirmar que na interpretação consecutiva:
- A) o intérprete escuta o falante de uma língua-fonte e fala num processo ‘simultâneo’ a um público em determinada língua-alvo; na interpretação intermitente o intérprete escuta um longo trecho do discurso, toma notas, e após a conclusiva de um trecho significativo, o intérprete traduz para a língua-fonte.
 - B) o intérprete escuta um longo trecho, ou segmentos do discurso e após a conclusão do trecho pelo locutor o intérprete toma a palavra e repete todo o discurso na língua-alvo; na interpretação intermitente o intérprete ler um texto silenciosamente em uma língua-fonte e em seguida o traduz para uma língua-alvo.
 - C) o intérprete escuta um longo trecho, ou segmentos do discurso e após a conclusão do trecho pelo locutor o intérprete toma a palavra e repete todo o discurso na língua-alvo; na interpretação intermitente o intérprete se posiciona ao lado do palestrante e traduz para a plateia a cada uma ou duas frases curtas produzidas pelo palestrante.
 - D) o intérprete escuta um longo trecho, ou segmentos do discurso e após a conclusão do trecho pelo locutor o intérprete toma a palavra e repete parte do discurso na língua-alvo; na interpretação intermitente o intérprete utiliza programas de computadores sofisticados para a realização de interpretações entre línguas.
 - E) a interpretação ocorre de forma automatizada, por meio de um sistema computacional, sem a necessidade de um agente humano durante a realização desta tarefa; na interpretação intermitente o intérprete ao ouvir e processar a mensagem em uma língua-fonte imediatamente a traduz para uma língua de chegada.
16. Marque a alternativa correta sobre a atuação do intérprete no contexto da Educação em seus diferentes níveis.
- A) De acordo com o MEC, o intérprete educacional na Educação Infantil tem a função de tutor da criança surda.
 - B) A presença do intérprete em sala de aula, no Ensino Médio, é suficiente para solucionar os problemas de ensino-aprendizagem gerados pela falta de comunicação entre professor-aluno.
 - C) O intérprete é um profissional bilíngue do par linguístico Libras/Português, é sua responsabilidade, no Ensino Fundamental, a correção e a aplicação das notas das redações que os surdos elaboram.
 - D) O intérprete educacional, na Educação Infantil, deve ter uma postura de colaboração com o professor, possibilitando um diálogo sobre os papéis pedagógicos desenvolvidos junto às crianças surdas.
 - E) O intérprete educacional, no Ensino Superior, não precisa ter conhecimentos específicos para que sua interpretação seja compatível com o grau de exigência da disciplina, ter esses conhecimentos é dever dos alunos.

17. Sobre o papel do tradutor e intérprete de Libras sob uma perspectiva de tradução/interpretação cultural é correto afirmar que:
- A) Como sujeito bilíngue e bicultural o tradutor-intérprete deve transferir os conceitos culturais da língua-fonte para a língua-alvo sem preocupar-se com adaptações.
 - B) O tradutor-intérprete precisa ter domínio de pelo menos duas línguas: a língua de origem e a língua alvo, esse domínio refere-se, apenas, a conhecimentos linguísticos da língua.
 - C) O tradutor-intérprete deve ter uma postura de 'leitor cultural' e agenciador de sentidos traduzidos em zonas de contato. Atua com o desafio de promover traduções-interpretações, considerando aspectos que são centrais em uma e outra cultura.
 - D) O tradutor-intérprete, em suas tomadas de decisões parciais no transcurso da tradução-interpretação cultural, precisa assumir e evidenciar suas apreciações a respeito do assunto tratado, pois precisa orientar os surdos sempre que possível.
 - E) O profissional tradutor-intérprete deve direcionar o seu trabalho de acordo com valores e crenças que considerem a equivalência e fidelidade na tradução/interpretação, considerando seus conhecimentos da língua fonte e da língua alvo.
18. Sobre Tradução Automática é correto afirmar que:
- A) os sistemas de tradução automática que traduzem línguas de sinais foram os primeiros sistemas de TA desenvolvidos.
 - B) o objetivo dos sistemas de tradução automática é traduzir textos de uma língua natural para uma língua artificial de computadores.
 - C) sistemas de tradução automática são sistemas computacionais capazes de realizar uma tradução de forma automatizada, são sistemas capazes de resolver todas as incongruências entre as línguas.
 - D) os resultados obtidos em uma tradução automática nem sempre são os mais desejáveis, embora eficientes, os outputs dos sistemas são de fiabilidade variável, sendo, por isso, imprescindível a intervenção do tradutor humano.
 - E) Mona Baker (1995) propôs uma tipologia de corpora para a pesquisa e ensino da tradução, nessa tipologia a pesquisadora propôs como métodos e ferramentas para a tradução automática um corpora multilíngue, representativo e paralelo.
19. Sobre interpretação simultânea, é correto afirmar.
- A) A modalidade de interpretação simultânea é aquela na qual o intérprete escuta o falante de uma língua-fonte e, em um processo 'simultâneo', fala a um público numa determinada língua-alvo.
 - B) A modalidade de interpretação simultânea nunca é utilizada em interpretações em língua de sinais, exceto quando há um grande público.
 - C) A modalidade de interpretação simultânea é aquela utilizada para traduzir textos escritos em sinais para textos escritos em português.
 - D) O intérprete ouve o enunciado, processa a informação, e, esperando a pausa na fala do enunciador, realiza a interpretação simultânea.
 - E) Ao traduzir um texto em português para uma versão de vídeo em Libras, o intérprete realiza uma interpretação simultânea.
20. Sobre o processo de formação do tradutor e intérprete de Libras é correto afirmar.
- A) A FENEIS foi a primeira instituição no Brasil, ainda na década de 1990, a oferecer os primeiros cursos de formação de profissionais intérpretes de Libras.
 - B) Na década de 1990, a FEBRAPILS em parceria com as associações de tradutores e intérpretes de Libras foi a primeira instituição no Brasil a oferecer cursos de formação para os profissionais intérpretes.
 - C) A formação dos tradutores e intérpretes de Libras se dá pela prática e uso da língua de sinais, pelo contato constante com a comunidade surda, e esta comunidade é quem valida o reconhecimento do profissional da Libras.
 - D) A Lei Federal nº 12.319/10, para atender as demandas dos Profissionais Tradutores e Intérpretes de Libras, estabelece, em seu artigo V, a criação de associações e sindicatos de tradutores e intérpretes de língua de sinais em todo o território nacional.
 - E) Os tradutores e intérpretes de línguas de sinais, na década de 1980, tinham *status* profissional, porém não atuavam profissionalmente na área, pois traduziam/interpretavam, prioritariamente, em instituições religiosas, em situações familiares e de amizades com os surdos.

21. Sobre competência tradutória, é correto afirmar.
- A) A competência tradutória é diferente da competência bilíngue e é composta por diversos componentes linguísticos e extralinguísticos.
 - B) A competência tradutória é o mesmo que competência comunicativa, dessa forma ela deve ser composta somente por componentes linguísticos.
 - C) Hurtado Albir (1999) defende que a competência tradutória é complementar a competência bilíngue, pois para ser tradutor é necessário o conhecimento de duas línguas.
 - D) Hurtado Albir (1999) apresenta cinco subcompetências: Bilíngue, linguística, conhecimentos sobre línguas, instrumental e enciclopédica, que somadas aos componentes psicofisiológicos (cognitivos) formam a competência tradutória.
 - E) Na competência tradutória é necessário ter amplo domínio de pelo menos duas línguas: a língua de origem e a língua alvo, esse domínio refere-se a conhecimento dos aspectos fonológicos da língua e da cultura que perpassam cada uma das línguas.
22. Popovic distingue quatro tipos de equivalência tradutória. De acordo com a classificação do autor, assinale a alternativa correta em relação aos tipos de equivalência.
- A) Linguística, paradigmática, estilística e textual.
 - B) Linguística, paradigmática, gramatical e textual.
 - C) Linguística, paradigmática, cultural e textual.
 - D) Linguística, gramatical, estilística e cultural.
 - E) Linguística, gramatical, textual e cultural.
23. Abres (2015) apresenta quatro saberes pertinentes à atuação dos tradutores e intérpretes de Libras em sala de aula. Assinale a alternativa correta em relação aos saberes elencados pela autora.
- A) Saber linguístico, saber enciclopédico, saber técnico e saber pedagógico.
 - B) Saber linguístico, saber discursivo, saber disciplinar e saber pedagógico.
 - C) Saber linguístico, saber discursivo, saber disciplinar e saber estratégico.
 - D) Saber extralinguístico, saber discursivo, saber disciplinar e saber estratégico.
 - E) Saber extralinguístico, saber enciclopédico, saber técnico e saber pedagógico.
24. Roman Jakobson distingue três tipos de tradução. Assinale a alternativa correta em relação aos tipos de tradução elencados pelo autor.
- A) Tradução intralingual, tradução intermitente e tradução intersemiótica.
 - B) Tradução intralingual, tradução interlingual e tradução intersemiótica.
 - C) Tradução extralingual, tradução intermitente e tradução semiótica.
 - D) Tradução extralingual, tradução interlingual e tradução semiótica.
 - E) Tradução intralingual, tradução interlingual e tradução semiótica.
25. “É possível dizer que som e imagem são os recursos representacionais de que se valem línguas orais e visuais para se comunicar, codificar mensagens” (RODRIGUES; VALENTE, 2012).
Sobre a linguística da Libras, marque a alternativa correta.
- A) Os fonemas são encontrados na Libras a partir de cinco elementos infinitos que são os parâmetros.
 - B) Os movimentos que as configurações de mão adotam se resumem à apenas um tipo: circular com ou sem tensão.
 - C) A troca de um ponto de articulação na Libras não ocasiona um significado diferente. Esse parâmetro fonológico não implica na formação morfológica do sinal.
 - D) As línguas de sinais não podem ser decompostas, assim como as línguas orais, nos vários níveis linguísticos, desde os com significado até o nível em que não há significado.
 - E) Os sinais são formados por morfemas, os quais se originam da combinação de fonemas. Estes são considerados as menores unidades da língua, mas desprovidos de significados. Os fonemas são encontrados na Libras por meio dos parâmetros.

26. “A mudança fonológica nas Línguas de Sinais ocorre quando, em decorrência de algum processo fonológico, observam-se alterações em algum parâmetro dos parâmetros constitutivos do sinal, como as configurações de mãos, a locação, o movimento e a orientação da palma” DINIZ (2011).

Diniz (2011) identificou que na Libras o processo fonológico e histórico de mudança tende a afetar:

- A) Conteúdo lexical para as mãos – os sinais, com o tempo, podem se tornar mais icônicos.
- B) Manutenção de uma mão de sinais de duas mãos – sinais compostos tendem a manter a mão passiva.
- C) Assimilação – é uma tendência de sinais unitários se transformarem em sinais compostos com movimentos diferentes.
- D) Deslocamento locativo ocorre quando a forma de um sinal tende a se deslocar para outro lugar para manter a acuidade visual.
- E) Simetria das mãos – tendência dos sinais a sofrerem um processo de mudança fonológica tornando as configurações de mãos em desproporção.

27. “Em língua de sinais o sinalizador relaciona-se com o espaço físico que está ao seu redor e também à sua frente em diferentes momentos da sinalização. O sinalizador pode, por exemplo, representar situações da narrativa, assumir as atitudes de um personagem, marcar pontos no espaço, estabelecendo assim os personagens de uma narrativa e também as pessoas do discurso” (ARAÚJO, 2006).

Sobre a referenciação em língua de sinais, Lidell (2000) observou que acontecem três tipos de espaços mentais. Sobre esses espaços mentais, marque a alternativa que relaciona corretamente o espaço mental e o seu conceito correspondente.

- A) O Token, que consiste na referência às pessoas do discurso e é feita por meio da primeira pessoa.
- B) No espaço sub-rogado, o sinalizante assume o papel exclusivo do narrador, por meio de referências catafóricas.
- C) O real, que marca a presença da 1ª e 2ª pessoas do discurso. É de fato a concepção do indivíduo a respeito do que é perceptível no seu ambiente físico. É o que as pessoas percebem como presente real no ato de fala.
- D) O sub-rogado, que consiste em um espaço físico no qual as coisas e as pessoas são tratadas como se estivessem ausentes por uma espécie de encenação.
- E) No token, a sinalização ocorre em âmbito mais ilimitado fisicamente do que utilizado no espaço real ou no sub-rogado, tornando o campo que se quer indicar e representar os elementos da narrativa mais amplo.

28. Conforme Araújo (2013), Cuxac (s/d) explica e classifica a iconicidade nas línguas de sinais pressupondo que existe uma via cognitiva que consiste em ilustrar e transmitir as experiências que vivemos. O que compreende essa transferência a qual Cuxac(s/d) chama de forte iconicidade, assinale a alternativa correta.

- A) Transferências de situação: quando o sinalizante descreve eventos ou espaço.
- B) Transferências de forma e tamanho – quando o sinalizante descreve apenas espaços.
- C) As transferências são estratégias, mas não são consideradas referentes nas línguas de sinais.
- D) Transferências de pessoa: quando o sinalizante descreve exclusivamente objetos inanimados.
- E) Transferências situacionais: o movimento de um objeto ou personagem é colocado em um ponto locativo instável.

29. “As expressões faciais também fazem parte da comunicação humana. Através delas, podemos revelar emoções, sentimentos, intenções para nosso interlocutor. Elas são utilizadas em todas as línguas. No caso das línguas de sinais, as expressões faciais desempenham um papel fundamental e devem ser estudadas detalhadamente” (QUADROS, PIZZIO e REZENDE, 2008).

Conforme Quadros, Pizzio e Rezende (2008), as expressões faciais estão presentes em todas as línguas e podem ser divididas em dois grandes grupos: expressões afetivas e expressões gramaticais. Nas línguas de sinais, com relação às marcações não-manuais assinale a alternativa correta.

- A) Relacionadas a estruturas específicas somente no nível da sintaxe.
- B) Os substantivos incorporam as marcações apenas manuais no grau de tamanho.
- C) As marcações não-manuais são apenas enfáticas nas línguas de sinais, usadas em alguns contextos.
- D) Podemos separar as expressões faciais em dois grandes grupos: as expressões afetivas e as expressões gramaticais.
- E) No nível sintático, as marcações não-manuais estão relacionadas apenas a grau e apresentam escopo sobre o sinal que está sendo produzido.

30. De acordo com Quadros, Pizzio e Rezende (2008), no nível da sintaxe as marcações não-manuais são responsáveis por indicar determinados tipos de construções. Sobre o tipo de sentença e sua explicação correlata, marque a alternativa correta.
- A) Sentenças interrogativas – são perguntas que podem requerer informações relativas aos argumentos por meio de expressões interrogativas ou para obter confirmação ou negação a respeito de alguma coisa.
 - B) Sentenças negativas – possuem um elemento negativo implícito, podem estar incorporadas aos sinais ou expressas apenas por meio da marcação manual.
 - C) Construções com foco são aquelas que introduzem no discurso uma informação nova, estabelecendo sempre contraste.
 - D) Sentenças relativas – é aquela em que há uma inserção dentro da sentença para interromper alguma informação.
 - E) Construções com tópico são aquelas em que o assunto é retomado de forma interrogativa.
31. De acordo com Quadros, Pizzio, Rezende (2008), na Libras há 4 diferentes marcações não-manuais para as sentenças interrogativas, dependendo do tipo. Sobre esse aspecto, marque a alternativa correta em relação ao tipo de sentença interrogativa e a marcação não-manual correspondente.
- A) Interrogativa Qu (que ou quem) – há uma pequena declinação da cabeça.
 - B) Interrogativa S/N (para respostas sim ou não) – há um leve levantamento da cabeça.
 - C) Interrogativa que expressa dúvida e desconfiança não apresenta marcação não-manual.
 - D) Qu (que) que aparece em sentenças subordinadas com a marcação não manual interrogativa.
 - E) Interrogativa que expressa dúvida e desconfiança pode apresentar uma ou duas mãos, com lábios comprimidos ou em protrusão, olhos mais fechados e testa franzida, leve inclinação dos ombros para um lado ou para trás.
32. Sobre os pronomes pessoais na Libras é correto afirmar:
- A) Não há marcação dual na Libras.
 - B) A marcação dual é uma categoria completamente agramaticalizada.
 - C) Para a 3ª pessoa do plural (“eles”), o dedo indicador se move em arco a partir do sinalizante.
 - D) Os pronomes pessoais se distinguem em três pessoas (1ª, 2ª e 3ª) e em três números (singular, dual e múltiplo/mais de dois).
 - E) O sistema pronominal apresenta marcação de gênero, embora os pronomes de 3ª pessoa possam ser precedidos dos sinais HOMEM e MULHER.
33. Sobre os estudos de verbos na Libras, assinale a alternativa correta.
- A) Souza (1998) apresenta os verbos em uma única classe principal, os que apresentam flexão.
 - B) Para Brito (2010), em COMER/MAÇA e BEBER/CAFÉ, verbo e objeto são articulados separadamente.
 - C) Brito (2010) afirma que os verbos simples fazem recurso à direção do movimento marcando o ponto inicial do sujeito ao ponto final do objeto.
 - D) Para Brito (2010), os verbos chamados não-direcionais são ancorados no corpo, tais como PENSAR, ENTENDER, GOSTAR, ODIAR, SABER.
 - E) Quadros (1999) observa que as sentenças com verbos com concordância não parecem apresentar maior flexibilidade na ordenação do que aquelas com verbos simples.
34. “A dêixis nessas línguas é expressa espacialmente e é realizada por sinais que combinam, como já foi dito, traços linguísticos e gesto de apontamento, ambos produzidos pelos articuladores da língua (fundamentalmente as mãos) no mesmo canal de produção (visual-espacial)” (MOREIRA, 2007)
Em relação à referenciação nas línguas de sinais, marque a alternativa correta sobre os elementos dêiticos.
- A) Os signos linguísticos dêiticos das línguas de sinais são variáveis.
 - B) Tanto os pronomes pessoais quanto os verbos indicadores podem ser localizados, mas não podem se mover no espaço físico, em frente e ao redor do corpo do sinalizador.
 - C) Os signos linguísticos dêiticos das línguas de sinais são entendidos fonologicamente, como signos que possuem uma parte fixa que é variável, que depende do conhecimento do sistema da língua.
 - D) A parte invariável dos signos dêiticos não pode ser analisada por meio de traços linguísticos, como as configurações de mão, o tipo de movimento, a altura do ponto de articulação em relação ao corpo do sinalizador.

- E) Nas línguas de sinais, língua e gesto são produzidos no mesmo espaço físico e é muito difícil distinguir de um lado, os elementos que formam os sinais e são discretos, e de outro lado, elementos que são gestuais.
35. “A ordem das palavras é o conceito básico relacionado à estrutura da sentença de uma língua. A ideia de que as línguas podem apresentar diferentes ordens básicas teve um papel significativo na análise linguística” (QUADROS, PIZZIO, REZENDE, 2008).
Sobre a ordem das palavras na Libras, é correto afirmar que:
- A) a ordem SOV é derivada da ordem OSV.
 - B) as ordens VSO e OVS são possíveis na Libras.
 - C) na Libras só é possível a seguinte ordem: OSV.
 - D) a ordem SOV é considerada agramatical na Libras.
 - E) a ordem SOV é permitida quando há alguma característica especial, como a concordância e os marcadores não manuais.
36. Conforme as autoras Quadros, Campello, Pizzio e Rezende (2009), sobre os classificadores na Libras é correto afirmar que:
- A) os classificadores são considerados exclusivamente descritivos.
 - B) a escolha de um classificador é geralmente uma escolha morfológica.
 - C) os classificadores descritivos apresentam apenas a função bidimensional.
 - D) os Classificadores representam a relação entre gramatical e agramatical em um dado contexto dentro do sistema de uma determinada língua.
 - E) a função dos classificadores especificadores é descrever visualmente a forma, o tamanho, a textura, o paladar, o cheiro, os sentimentos, “o olhar”, “os sons” do material, do corpo da pessoa e dos animais.
37. “A significação passa, então, a ser o centro da atenção e a linguagem tem sua transparência questionada, uma vez que entra em jogo o “fator humano”. De veículo encarregado de transporte dos significados ou instrumento de comunicação e expressão de pensamentos, a linguagem passa a ser considerada um fenômeno ainda mais complexo, uma vez que, como disse o filósofo alemão Martin Heidegger, “a linguagem nos fala”, e, muitas vezes, diz mais (ou menos) do que querem nossas intenções conscientes” (MARINHO SILVA, 2006).
Sobre a semântica na Libras, assinale a alternativa correta.
- A) O verbo cortar, em Libras, envolve um instrumento, mas não requer a existência de um agente que usa um instrumento para causar uma mudança em um paciente.
 - B) NÃO-TER FARINHA. IR BUSCAR, conforme Brito (2010), pode ser tomado como ordem, mas a expressão facial demonstra que se aproxima também a um ato de pedir.
 - C) O grupo de verbos sem flexão para pessoa do discurso está dividido, segundo diversas propostas de análises, nos subgrupos: mudança de posse, comunicação e interação social.
 - D) Conforme Brito (2010), em Libras, a intimidade não pode ser definida como uma relação familiar existente entre os participantes de uma interação que independe das classes sociais a que pertencem.
 - E) Em uma perspectiva semântico-pragmática, somente os verbos simples na Libras possuem movimento linear iniciado no espaço neutro próximo ao ponto convencionalizado para a primeira pessoa (loc) e finalizando no espaço neutro convencionalizado.
38. Sobre a história da educação de surdos e a abordagem oralista é correto afirmar que:
- A) em 1889, um ano após o Congresso de Milão, o INES (Instituto Nacional de Educação de Surdos) cria novo regulamento, estabelecendo o método oral puro para todas as disciplinas.
 - B) na Antiguidade e Idade Média, a abordagem oralista exercia forte influência na Educação dos surdos, que eram obrigados a aprender a falar para poderem ter acesso aos direitos civis comuns a outros cidadãos.
 - C) na antiguidade, os surdos eram considerados incapazes pela sociedade, a igreja católica acreditava que eles não tinham almas imortais e não poderiam participar dos sacramentos, como acontecia com as pessoas que escutavam.
 - D) para Skliar (1997), a principal motivação para a defesa da implantação do método oral nas escolas para surdos foi decorrente de influências religiosas, pois o aprendizado da fala permitiria que os surdos pudessem realizar a confissão.

E) entre os principais educadores da Idade Moderna, estão Juan Pablo Bonet, Rodrigues Pereire, J. Conrad Amman e Thomas Braidwood. Todos eles acreditavam que a fala/oralidade e a escrita deveriam ser as únicas ferramentas para educar os surdos.

39. De acordo com Harlan Lane, é correto afirmar que:

- A) há na literatura científica muitas adjetivações negativas atribuídas ao surdo, tais como: “bárbaro”, “traíçoeiro”, “malandro” e “servil”.
- B) a Psicologia da surdez, diferente do que acontece na Medicina e na Fonoaudiologia, não desenvolve uma ação paternalista junto aos surdos.
- C) o baixo rendimento de surdos em testes psicológicos é decorrente apenas das limitações dos examinadores ouvintes quanto ao uso da língua de sinais.
- D) as características atribuídas aos surdos pelos psicólogos coincidem com as características atribuídas aos nativos africanos: força, determinação e capacidade de luta.
- E) no Audismo, são os ouvintes e suas instituições que fazem declarações sobre os surdos, aprovam (ou não) as opiniões sobre eles, descreve-os, orienta-os e decide sobre eles. Compete ao ouvinte decidir sobre o surdo.

40. Sobre a Inclusão para surdos é correto afirmar que:

- A) o atual Plano municipal de Educação da prefeitura de Fortaleza prevê o ensino de Libras como disciplina obrigatória em toda a educação básica.
- B) na França, a Educação bilíngue para surdos, funciona, através, de um único modelo: de classes, apenas para surdos, inseridas em escolas regulares.
- C) de acordo com dados do INEP/MEC Entre 2006 e 2009, foram fechadas 13.552 vagas em classes e escolas específicas para alunos surdos e com deficiência auditiva e apenas 8 mil novas matrículas de alunos surdos e com deficiência auditiva surgiram em classes comuns do ensino regular.
- D) de acordo com a Declaração de Salamanca (1994), a importância da língua de sinais como meio de comunicação entre os surdos deveria ser reconhecida e provisão deveria ser feita no sentido de garantir que todas as pessoas surdas tenham acesso à educação em sua língua nacional de sinais, porém sempre em salas de escolas comuns/regulares.
- E) em Fortaleza, a *Resolução N° 001/2009 – Conselho Municipal de Educação de Fortaleza – afirma em seu Artigo 8°*: “Nas turmas em que houver estudantes com deficiência ou transtorno do desenvolvimento global, o número de educandos deverá ser reduzido, considerando a seguinte composição: § 1° O número máximo de estudantes com deficiência, superdotação ou transtorno global do desenvolvimento poderá ser até 03 (três) estudantes por turma”.

41. De acordo com Skliar (1999) é correto afirmar que:

- A) a surdez pode ser representada na base de dois níveis principais: diferença política e experiência visual.
- B) a surdez pode ser representada na base de quatro níveis diferenciados e politicamente independentes um do outro.
- C) as representações sobre a surdez são um território por onde transitam discursos e práticas assimétricas quanto à relação de poder/saber que os determinam.
- D) as representações sobre a surdez pode ser facilmente enquadradas em um dos dois modelos conceituais opostos: clínico terapêutico e sócio antropológico.
- E) dentre os modelos de representação da surdez é possível identificar a “falsidade” ou a verdade intrínseca a essas representações.

42. Sobre a comunidade surda, é correto afirmar que:

- A) para Humphries e Padden (1988), a comunidade surda é composta por surdos e ouvintes.
- B) para Strobel (2008) a comunidade surda é uma só, ainda que localizada em diferentes países.
- C) surdos com identidades surdas híbridas e identidades surdas flutuantes não podem ser membros da comunidade surda.

- D) para Skliar (1997) somente os surdos sinalizantes envolvidos na luta política em defesa dos direitos dos surdos compõem a comunidade a surda.
- E) para Padden e Humpries (1988) apenas surdos fazem parte da comunidade surda, a única exceção são os Codas, filhos ouvintes de pais surdos que também são considerados como parte da comunidade surda.

43. Sobre a relação entre identidades, surdez e Pós-Modernismo é correto afirmar que:

- A) A partir do conceito Pós-moderno de identidade, é possível afirmar que há uma única identidade surda.
- B) A identidade em uma perspectiva Pós-moderna é vista como algo dinâmico, portanto que se modifica ao longo da vida e nos diferentes contextos.
- C) Para Gladis Perlin (1998), a identidade surda é sempre múltipla e contraditória, mas se fixa e se estabelece definitivamente na adolescência.
- D) Para o Pós-modernismo, a identidade é construída a partir da diferença, portanto, para a formação de uma identidade surda, o mais importante é que os surdos convivam com pessoas diferentes deles, como os ouvintes.
- E) De acordo com Perlin (1988), ao longo da história, os modelos clínicos de educação têm contribuído para negar a identidade surda, mas o bilinguismo e o biculturalismo vem mudando essa realidade e fornecendo elementos para fomentar uma política das identidades.

44. Sobre a legislação relacionada à surdez, é correto afirmar que:

- A) a Lei 10.436 de 2002 torna a Libras uma língua oficial do Brasil.
- B) de acordo com a Lei 13.146/15 as pessoas surdas ou com outras deficiências têm direito a atendimento prioritário na restituição de imposto de renda e na tramitação processual e procedimentos judiciais.
- C) a Lei 10.098 de 2000, torna obrigatório que os serviços de radiodifusão sonora e de sons e imagens incluam em toda a sua programação janelas com interpretação em Libras para garantir o direito de acesso à informação às pessoas portadoras de deficiência auditiva.
- D) a Lei 8.213/91 prevê que todas as empresas públicas e privadas estão obrigadas a preencher de 2% (dois por cento) a 5% (cinco por cento) dos seus cargos com beneficiários reabilitados ou pessoas portadoras de deficiência, incluindo aí os surdos ou deficientes auditivos.
- E) de acordo com o Decreto 5626/05 a formação de docentes para o ensino de Libras no ensino fundamental, no ensino médio e na educação superior deve ser realizada em nível superior, em curso de graduação de licenciatura plena em Letras: Libras ou em Letras: Libras/Língua Portuguesa como segunda língua.

45. Sobre o atual Plano Nacional de Educação, é correto afirmar que:

- A) o Plano Nacional de Educação tem vigência de 10 anos, tendo o plano atual iniciado em 2011, se encerrará em 2021.
- B) o Documento é dividido em várias partes e os objetivos, metas e diretrizes propostas se vinculam a um nível de ensino ou a uma modalidade de ensino. Uma das modalidades é “Educação de surdos”.
- C) a Estratégia 4.7 propõe garantir a oferta de educação bilíngue, em Língua Brasileira de Sinais (Libras) como primeira língua e na modalidade escrita da língua portuguesa como segunda língua, aos alunos surdos em escolas e classes bilíngues e aos alunos deficientes auditivos em escolas inclusivas.
- D) a Estratégia 4.7 propõe garantir a oferta de educação bilíngue, em Língua Brasileira de Sinais (Libras) como primeira língua e a língua portuguesa como segunda língua em ambas as modalidades, aos alunos surdos e com deficiência auditiva de zero a dezessete anos, em escolas e classes bilíngues.
- E) a Estratégia 4.7 propõe garantir a oferta de educação bilíngue, em Língua Brasileira de Sinais (Libras) como primeira língua e na modalidade escrita da língua portuguesa como segunda língua, aos alunos surdos e com deficiência auditiva de zero a dezessete anos, em escolas e classes bilíngues e em escolas inclusivas.

46. Sobre os artefatos culturais do Povo Surdo propostos por Strobel (2008), é correto afirmar que:
- A) artes como dança, pintura, música, teatro e escultura são artefatos culturais do Povo surdo.
 - B) os gestos caseiros são considerados como parte do artefato cultural linguístico do Povo surdo.
 - C) a língua de sinais compõe o artefato cultural linguístico, o artefato mais importante e que determina o pertencimento a cultura surda.
 - D) o artefato cultural literatura surda não inclui produções acadêmicas de surdos, apenas produções de gêneros literários como contos e poemas.
 - E) a autora considera o artefato cultural material, como as companhias luminosas e as babás eletrônicas que vibram, o artefato mais importante por que possibilita a acessibilidade do surdo.
47. Sobre as abordagens educacionais para surdos, é correto afirmar que:
- A) para Skliar (1999) a educação bilíngue é uma “neo-metodologia”.
 - B) o Bimodalismo é uma prática proposta pela abordagem bilíngue que valoriza igualmente as línguas orais e línguas de sinais.
 - C) os Estados Unidos foi o primeiro país a reconhecer legalmente a língua de sinais, em 1981, e a implementar a proposta de educação bilíngue para surdos nas escolas públicas.
 - D) Nogueira (1994) aponta estudos que evidenciam que crianças que crescem em ambientes de Comunicação Total demonstram mais habilidade para se comunicar e têm mais êxito na escola.
 - E) para Marta Ciccone (1996), a Comunicação Total é uma filosofia Educacional que se preocupa com ideias paternalistas, embora também seja uma proposta de valorização de abordagens alternativas que possam permitir ao surdo trocar ideias e exprimir sentimentos desde sua mais tenra idade.
48. Sobre a História norte americana da Educação de surdos é correto afirmar que:
- A) a primeira escola para surdos nos Estados Unidos surgiu em 1788, um século antes do Congresso de Milão.
 - B) Thomas Gallaudet volta da Europa no final do século XVIII entusiasmado com as experiências francesas de educação de surdos e cria a Universidade Gallaudet, em Washington D.C.
 - C) Thomas Gallaudet volta da Europa trazendo com ele dois professores surdos Laurente Clerc e Jean Massieu, formados pelo Instituto de Surdos Mudos de Paris e criam juntos o “American Asylum for the deaf”, em Hartford.
 - D) Thomas Gallaudet, pai da pequena Alice, viaja para a Europa no final do século XVIII em busca de informações e de experiências bem sucedidas de educação de surdos que o ajudassem a criar a 1ª escola norte americana para surdos.
 - E) na década de 1980, os estudantes surdos da Universidade de Gallaudet, em Washington, decretaram greve. O movimento que reuniu mais de 3 mil jovens e repercutiu bastante na imprensa americana tinha como principal reivindicação a indicação de um Reitor surdo.
49. Sobre os modelos de representação da surdez é correto afirmar que o modelo:
- A) socioantropológico é também conhecido como Bilinguismo.
 - B) clínico terapêutico pode ser também denominado de Oralismo ou de Ouvintismo.
 - C) socioantropológico surge na década de 1990 a partir da intensa luta dos movimentos surdos organizados.
 - D) clínico-terapêutico compreende as dificuldades acadêmicas apresentadas pelos surdos como decorrentes da condição da surdez e não das práticas pedagógicas.
 - E) socioantropológico é embasado na teoria sócio interacionista de Vygotsky e afirma que a compensação do déficit deve acontecer através de práticas voltadas para a reabilitação do surdo.
50. Sobre cultura e cultura surda, é correto afirmar:
- A) Etnocentrismo é a visão focada nos aspectos étnicos de um grupo.
 - B) Assim como a acontece com a Identidade, cada indivíduo tem sua própria cultura. Nenhum surdo é igual ao outro, pois cada um tem sua própria cultura.

- C) Para Silva (2009), Cultura é um campo de produção de significados no qual os diferentes grupos sociais, situados em posições diferenciadas de poder, lutam pela imposição de seus significados à sociedade mais ampla.
- D) O vocábulo “cultura” vem do latim, *Colere*, significando originalmente “cultivo de plantas”. Essa origem etimológica explica a estreita relação entre natureza e cultura nos significados atuais atribuídos ao termo Cultura.
- E) Diversos autores definem cultura como conjunto de crenças, valores, costumes e conhecimentos, portanto, quanto mais conhecimentos o sujeito aprende na escola, mais cultura ele tem. Surdos escolarizados costumam ter mais cultura que os demais.